

LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA



UN NUEVO AVANCE DEL AUTOMOVILISMO EN LA REPÚBLICA ARGENTINA

Llegada á la Plata de los automóviles que, partiendo del palacio de la "La Prensa" de Buenos Aires, inauguraron el nuevo camino del "Touring Club" entre una y otra capital





TÓNICO DIGESTIVO

FERNET-BRANCA

DE FRATELLI BRANCA - MILANO

OTRO GRAN TRIUNFO

DEL

FERNET-BRANCA

FUERA DE CONCURSO - MIEMBRO DEL JURADO

La casa FRATELLI BRANCA de MILANO

Unica y legítima propietaria del secreto de fabricación del mundialmente renombrado licor higiénico

FERNET - BRANCA

HA SIDO NOMBRADA :

MIEMBRO EFECTIVO DEL JURADO

EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE
DE BUENOS AIRES

Es la más alta recompensa y honor, que se pueda obtener.



ÚNICOS CONCESIONARIOS PARA LA AMÉRICA DEL SUR

CARLOS F. HOFER & Cía. - GENOVA

AGENTES EN EL ROSARIO
RECAGNO Hnos.

ÚNICOS INTRODUCTORES **FREISZ y Cía.**
PERÚ 347 - Buenos Aires

LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA DE LAS REPÚBLICAS SUD-AMERICANAS

DIRECTOR
F. CONTE MACDONELL

Año XVIII.—Núm. 427
BUENOS AIRES, 15 DE OCTUBRE DE 1910



Dr. ROQUE SÁENZ PEÑA

PRESIDENTE DE LA NACIÓN ARGENTINA DESDE EL 12 DEL ACTUAL

(Fot. Witcomb)

LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA

*** DIRECCIÓN y ADMINISTRACIÓN ***
Buenos Aires (Rep. Argentina) Cuyo 957

REVISTA ILUSTRADA DE LAS
REPÚBLICAS SUD-AMERICANAS

Casilla Correo N° 602
Cooperativa Telefónica 4058
Dirección Telefónica: "ILUSTRACIÓN"

Toda la correspondencia envíese a nombre del
Director-Gerente

AGENCIAS PRINCIPALES

BRASIL: Rio Janeiro y San Pablo.—URUGUAY: Montevideo.—PARAGUAY: Asunción.—CHILE: Santiago y Valparaíso.—PERÚ: Lima.—BOLIVIA: La Paz.—VENEZUELA: Caracas.—ECUADOR: Quito y Guayaquil.—COLOMBIA: Bogotá.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Bs. Aires Año 8 \$ 18.— semestre 9.— trimestre 5.—
Interior... 20.— 10.— 5.50
Exterior... 8 oro 10.— 6.—
Suscripción especial para "Profesionales" 5 \$ por mes

Número suelto 1 \$— Número atrasado \$ 2 y 4

AÑO XVIII BUENOS AIRES, 15 DE OCTUBRE DE 1910 N.º 427

INTER-NOS

Una fecha democrata La transmisión del mando presidencial realizado el 12 del corriente en la capital de la República Argentina motiva la mayor parte de las notas del presente número, cual lo requiere la trascendencia del acto. Siempre los cambios de presidencia ofrecen a las democracias la mejor oportunidad de exteriorizar una de las fases saludables y simpáticas, máxime cuando interviene espontáneamente el pueblo soberano que al proclamar un acontecimiento gubernamental, suele ser sincero ya que no infalible.

Y esto es lo que ha presenciado Buenos Aires en la fecha a que nos referimos. A nosotros nos complace consignarlo, antes de aludir a las circunstancias favorables que han presidido el hecho, como son las esperanzas que todos tienen cifradas en la acción del nuevo mandatario, que halla su sitio en una cumbre de prosperidades para la patria.

No sólo la personalidad del doctor Sáenz Peña cuya modestia es tan grande como grande es su patriotismo é intelecto, sino también la partida del Dr. Figueroa Alcorta a la paz del hogar, despojado ya de los honores oficiales, tiene también un perfil que se confunde con el que ostenta uno de tantos ciudadanos que en holocausto a la patria piensan y sufren.

¿Para qué evocar el pasado? El pasado no vuelve en naciones nuevas como la Argentina que viven mirando al porvenir, que viven soñando en ser más grandes, siempre más grandes. Véase, pues, cuán simpático es este cambio de presidencia, desprovisto de todo género de sorpresas, y que no turba en lo más mínimo el afán incansable de trabajo, la fe ciega en el progreso, alma de las evoluciones del organismo y del espíritu nacionales.

Saludemos a la democracia que acaba de consignar en la República Argentina, con motivo del cambio de la presidencia, una de sus más hermosas fechas.

Sobre el descubrimiento... Nos referimos al descubrimiento de América. Todos los años se conmemora su aniversario en la misma forma: Las

consabidas carabelas y el puerto de Palos. Así ya resulta prehistórico el descubrimiento.

En pleno siglo xx, a un avance colosal de civilización y de cultura que nunca llegó, seguramente, a soñar, para coronamiento de su empresa el genio de Cristóbal Colón, sería hermoso que América toda diera en llenar sólo con el nombre del formidable aventurero la fecha en que fué descubierta.

Lanzamos la idea como una justicia que impone el criterio del progreso a través de la rutina de hombres y cosas. Colón necesita recordarse en toda su magnitud con su voluntad indomable, con su fanatismo ardiente, con su grandeza ciega que no fueron más que símbolos para la humanidad futura.

Barros Luco La futura presidencia de Chile, personificada en el eminente ciudadano Ramón Barros Luco, cuyo nombre parece haber conquistado la voluntad de todos los partidos, abre ante Europa un nuevo horizonte para los ideales de la democracia. Nos complacemos en consignarlo así por cuanto es plausible esta manifestación de un plebiscito popular que, aparte de reconocer las condiciones de un hombre superior, tiene el mérito de la aprobación unánime de los partidos, de la fusión de éstos en aras del patriotismo, para proclamar a su mandatario.



Significando la tradición de esta revista, publicamos ahora una pequeña semblanza gráfica del candidato a la presidencia de Chile, anticipándonos a la información que haremos oportunamente del que será primer mandatario de la nación hermana, a la que reiteramos la expresión de nuestros afectos y augurios.

Portugal La patria de Eça de Queiroz ha reclamado, durante la quincena que fenece, la atención universal. Si el gran escritor lusitano hubiera sobrevivido a su época, en otros brazos que no fueran los de la inmortalidad, haría el sacrificio de su humorismo en aras del dolor de los comentarios que inspira un rey, joven, casi niño,



inconsciente, destronado. Porque es indudable que, entre el vórtice de sucesos de la revolución, la figura del rey Manuel se sobrepone a todas con perfiles seductores de amargura y de olvido. Por encima del levantamiento sanginario donde silban las balas y los cañones retiemblan, sobre el horror de los encuentros y del bombardeo, está un yate que huye, hacia lo ignorado, hacia lo remoto, hacia lo nuevo. Después nada. El llanto, quizás, de una princesa que no oye ya el epitalamio.

Al analizar la revolución de Portugal, se ha hablado de los escándalos administrativos y políticos de aquel país, de la excesiva violencia de las hostilidades entre todos sus representantes, de la falta de redención en las

casestiones nacionales más perentorias, de la misma tragedia de 1903 que se asegura fué un acicate para el rencor y para las ambiciones de partidos en bloque, de gabinetes, de gobiernos...

Para el criterio argentino nada de esto tiene, en los instantes actuales, tanta significación como la forma gubernamental que se enseña en la vieja Europa dando el triunfo a la democracia como definitiva orientación de los pueblos, como supremo ideal. La vida moderna retrotrae a la democracia, la erige, la consolida hoy, de mundo a mundo, a impulsos de la moralidad más exigente y del trabajo más eficaz.

No obstante, muchos de nuestros lectores no acertarán a encerrar su mente en el círculo de hierro de ese corolario. «Ellas», sobre todo, las que siguen con su imaginación sentimental el curso de esta actualidad, sueñan en un encanto aristocrático menos de los que allá en Europa sueñen esperarlas al término de su viaje. Para la mujer, las pompas de las Cortes son atractivos del turismo. ¡Qué triste, en verdad, que al llegar nuestras damas a Portugal, los reyes, la nobleza, todo aquello tan vistoso y tan aristocrático haya desaparecido!

Y, a los que pudieran tacharnos de exagerados, les diremos que Portugal suele ser el primer puerto de arribo para los viajeros argentinos y es de aquel rincón de Europa, de donde van a ser sustituidos todos los atributos monárquicos por los republicanos.

Universidad de... Resulta ocioso—¿no es verdad?—repetir tantas veces que la Belleza de la mujer tiene su principal aliado en la Moda.

(Así, con las mayúsculas, que ennoblecen, como enseñan los futuristas). Si lo recordamos es porque en apoyo de ese axioma, llega hasta nosotros la estupenda noticia de que en París se habla de elevar el rango de la moda, consagrándola en una institución. Se trata nada menos que de crear una Universidad para el estudio, y casi diríamos el culto de esa veleidad tirana de todas las edades...

¡La Universidad de la Moda! La frase parece simplemente paradójica a primera vista. Tiene todo el aspecto de una «bonne farce», ó lo Anatole France, esta pretensión de que las frivolidades—como suelen ser consideradas las modas—sean objeto de enseñanza y de estudio, igual que si se tratara de ciencia ó de filosofía.

Sin embargo, todos los que son como nosotros, amantes de la sicología feminista, entusiastas de la elegancia y el «chic» de nuestras damas, habrán convenido hace mucho tiempo en que la moda es, precisamente, el non plus ultra de la filosofía y de la ciencia. El espíritu de Francia, enamorado de la idea de crear esa Universidad de la Moda, así lo cree también.

Así, pues, no ha de transcurrir mucho tiempo sin que haya en París cátedras de «línea» de «color», de todos esos secretos que constituyen la moda.

Apresurémonos a decir que todo esto que dicen se realizará en París no tendrá nunca aplicación en Buenos Aires. Y no la tendrá por una porción de circunstancias, que juzgamos prolijo y escabroso enumerar. Si así no fuera, sería curioso observar la actitud de la «muchachada» frente a la Universidad de la Moda; de esa misma muchachada que el otro día, en plena calle Florida hizo objeto de sangrienta burla a una pobre «modelo» que, imprudentemente, pretendía representar el rol de esos «maniqués vivientes» que llenan las avenidas y los paseos parisenses, suscitando a lo sumo sonrisas de indulgencia.

Tos, Catarro, Bronquitis
PASTA Y JARABE DE NAFÉ
DELANGRENIER
75 años de buen éxito

ECOS

DE

CARIDAD

EN EL
DÍA DE
LOS NIÑOS
POBRES



Desde hace muchos años existe, entre las instituciones modernas del país, aquellas que ampara á la niñez desvalida y que es algo así como su casa, como su hogar...

Dieron en fundar esa institución distinguidísimas damas argentinas, de renombre y prestigio notorios en la aristocracia. Nombres cuyos apellidos tan conocidos todos no es necesario recordar. Lo que no podemos ni debemos olvidar es que los magnánimos corazones que crearon la casa de los niños pobres, podían haber delegado, en otros, posteriormente, los cuidados de éstos. Y no fué así. Año tras año, las familias pudientes se han transmitido sus afa-



los desheredados de la fortuna tienen siempre, á su alrededor, unas manos blancas

OBEDECIENDO al orden cronológico de nuestra revista nos ocupamos hoy del día de los niños pobres, que por su espíritu significativo y por la parte integrante que en él tienen los sentimientos de la sociedad porteña, es siempre de actualidad para LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA.

Las ceremonias efectuadas en esta capital los días 2 y 3 de Octubre, son en la crónica del pueblo argentino relieves de su psicología.



(Instantáneas tomadas en los alrededores del Palacio Miró y del Teatro Colón)

que los acarician, que los miman, que los consuelan...

Durante todo ese tiempo de amor para la pobreza, la máxima de Jesús

los días en los hogares de la aristocracia porteña.

Por doquiera que miramos vemos saludables enseñanzas, que surgen espontáneas de esa santa fecha. Y así se nos presenta un niño pobre, educado en el horror al niño rico y cuyos padres viven en los alrededores de Buenos Aires

en humildísima casita hecha de ladrillo, de barro y de paja. Trabajan todos en una labranza que apenas les da verduras que vender en el mercado.



se ha esculpido en todas partes... en los templos, en los palacios, en las calles y ha presidido siempre las peregrinaciones organizadas para las colectas. ¿De cuántos episodios maravillosos podríamos hacernos eco como tributo á la fecha del 2 de Octubre, y á la caridad argentina que es una de las virtudes más preclaras de nuestras damas!

Transita por la calle de Florida en un automóvil severo y lujoso, una señora porteña, cuyos apellidos figuran en los anales más selectos de esta sociedad. Al llegar á la calle de Corrientes, la dama, acompañada de su hijito, baja del vehículo en el preciso instante que pasan, en formación, veinte pa-



rejas de niños pobres. El niño, poseído de simpática curiosidad, pregunta á su mamita «qué es aquello». La señora le responde que son unos niños que no tienen hogar, que no tienen padres, que son pobres..

Madre é hijo, conmovidos profundamente, entablan un diálogo, que, por la noche, en el dormitorio de la casa, recuerdan sin poderlo olvidar. Y el niño, que se había quedado dormido, despierta bruscamente llamando á los niños pobres, porque quiere irse con ellos para darles trajes, para darles casa, pan y juguetes.

Esto parece un cuento ¿no es verdad? Es, sin embargo, una historia: la historia de todos

En primavera reco-gen flores que las floreras se encargan de comprar á bajo precio.

Al crecer aquel niño, sus padres no se preocuparon de enseñarle las bellezas de la ciudad con sus tiendas atestadas de juguetes y de dulces. Pero, una vez, la madre hubo de traerle, cuando tenía seis años, á Buenos Aires para que un médico procurara la curación de su pechito enfermo. Al pasar por la Avenida de Mayo vieron varios coches llenos de cabecitas rubias. Para satisfacer la curiosidad del niño indagó la madre y supo que se dirigían á un teatro donde tenía lugar un festival benéfico. La madre del niño pobre aborrecía por instinto la aristocracia y el dinero; pero adoraba á su hijo y se propuso, para distraerle, asistir al espectáculo. Llevando de la mano al niño se situó á las puertas del teatro. Sus ropas pobres, sucias y andrajosas, contrastaban, bajo la claridad mañanera con los trajes limpios y perfumados de los niños ricos. Súbitamente una niña de diez años se separó de su pareja y acercándose al niño pobre, puso en sus manos una muñeca y la mamá de la niña una bolsita de plata con dinero...

Desde entonces aquella familia ben-

dice la suerte de los niños ricos que llegó á ellos en una mañana de sol. Antes de ir á buscar salud al cuerpo hallaron un bálsamo para el alma, el bálsamo dulce de la caridad.

No citaremos más ejemplos que podrían quizás desvirtuar el concepto alto de la virtud y del bien.

¿Ha yalgo más hermoso que el amor maternal puesto al servicio de la caridad?

Los niños pobres favorecidos por la filantropía no sólo tienen en ella á una protectora, sino también á una madre adoptiva que significa en su acción el alma de la mujer argentina siempre dispuesta á hacer el bien en el sentido más perfecto de la palabra, como lo demuestran los innumerables actos de caridad que llevan á cabo en nuestra metrópoli, donde los establecimientos fundados en favor de la pobreza, es la prueba más elocuente que pudieramos aducir en favor de lo que decimos. En esos establecimientos la niñez va en busca de una juventud útil y la juventud halla, el tiempo andando, una vejez tranquila.

En estos últimos años los festivales benéficos en el día de los niños pobres han adquirido pompa extraordinaria, y los donativos han aumentado de tal modo, que ya tienen esos pobres niños, además de alimento y abrigo para el cuerpo, pan y reposo para el espíritu, que también necesita de las alcancías.

...De esas alcancías que por su forma y sonido parecen campanas que llaman á gloria...





CUMPLIENDO una prescripción constitucional acaba de renovarse el personal supremo de la administración pública en la República Argentina. Este caso de saludable y democrática remoción coincide esta vez con anhelos nacionales, ardientemente sustentados y ampliamente colmados, pues que llegan al gobierno hombres de verdadera tradición y prestigio en la política, en el parlamento, en la judicatura y en el trabajo.

Bien que la tendencia y el espíritu de LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA la alejan sistemáticamente de todo interés político, cabe sin embargo, en sus propósitos de reflejar la vida nacional en sus exponentes, en sus fechas y en sus hombres más salientes, la presentación de las personas que han de presidir los destinos del país y cuidar de la cosa pública en los seis años que correrán desde el 12 de Octubre.

Los dos jefes del gobierno argentino son hombres que por sus condiciones de actuación, de fortuna y aún de edad han descartado de su vida militante toda preocupación menuda y todo interés momentáneo. Radicado el uno en Europa durante veinte años, llegado apenas el otro de una gira triunfal al través de las capitales europeas, están por esto mismo en condiciones excepcionales de servir, mejor quizás

que ninguno, las tendencias nuevas y modernistas en que hoy le inspira la política y el gobierno de los pueblos.

universal, que nos demanda armonías cooperativas, más que acciones y reacciones defensivas.»

El primer gabinete de la nueva presidencia está asimismo compuesto de hombres que, por la envergadura del carácter y la selección de la labor realizada, acusan condiciones felicísimas para cooperar a la complicada y difícil tarea a que un plebiscito nacional ha llamado a los señores Roque Sáenz Peña y Victorino de la Plaza.

Nuestra sección gráfica se complace en presentar el perfil del personal del nuevo gobierno argentino, felicitándose LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA en llevar hasta todos sus componentes la expresión de los buenos deseos por la eficacia y el acierto en su gestión.

**

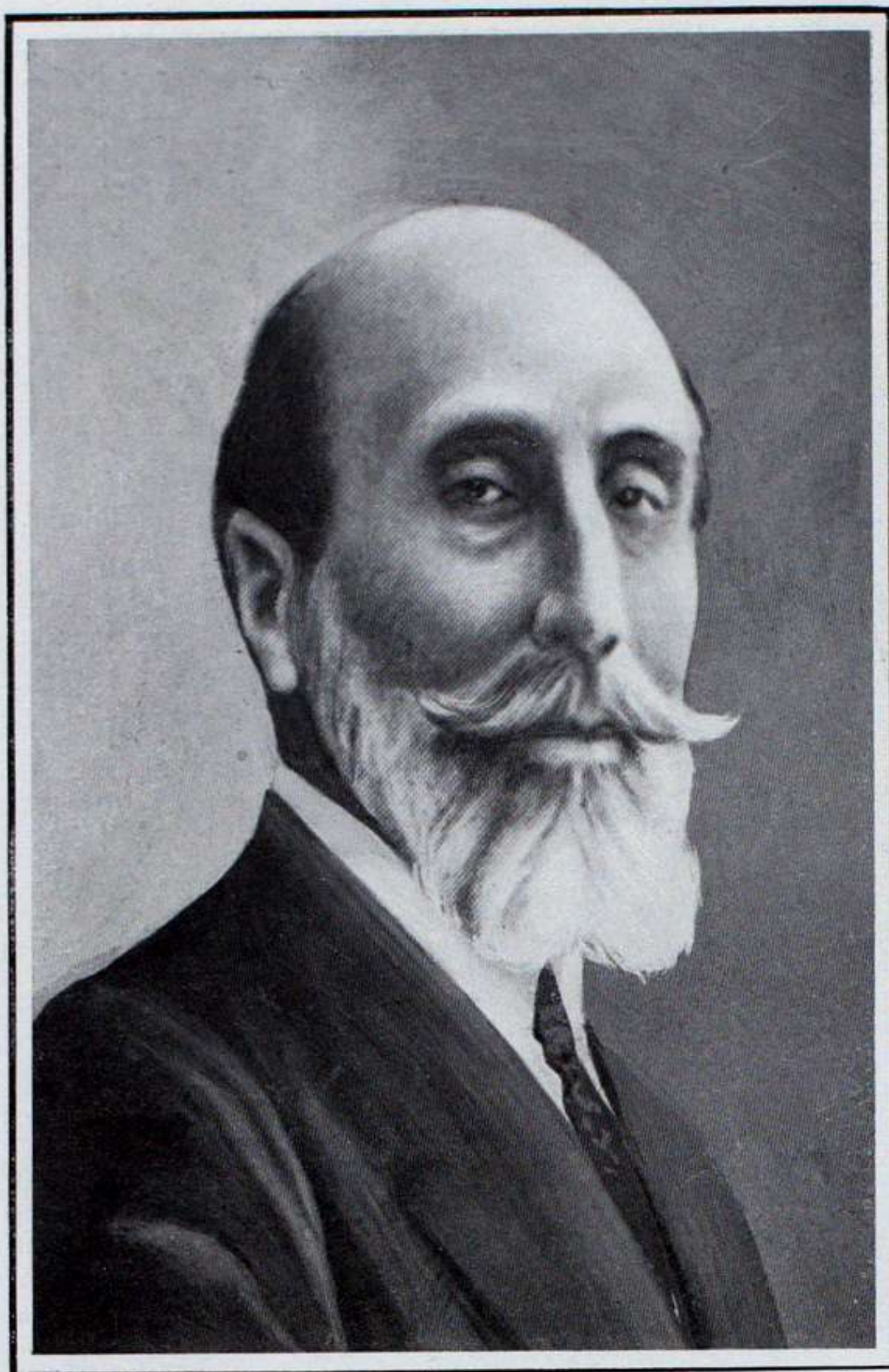
Como corolario, transcribimos uno de los aspectos más interesantes del mensaje presidencial desde nuestro punto de vista.

«Mi política internacional—ha dicho el Dr. Sáenz Peña—vosotros la conocéis. Ella será de amistad para la Europa y de fraternidad para la América.

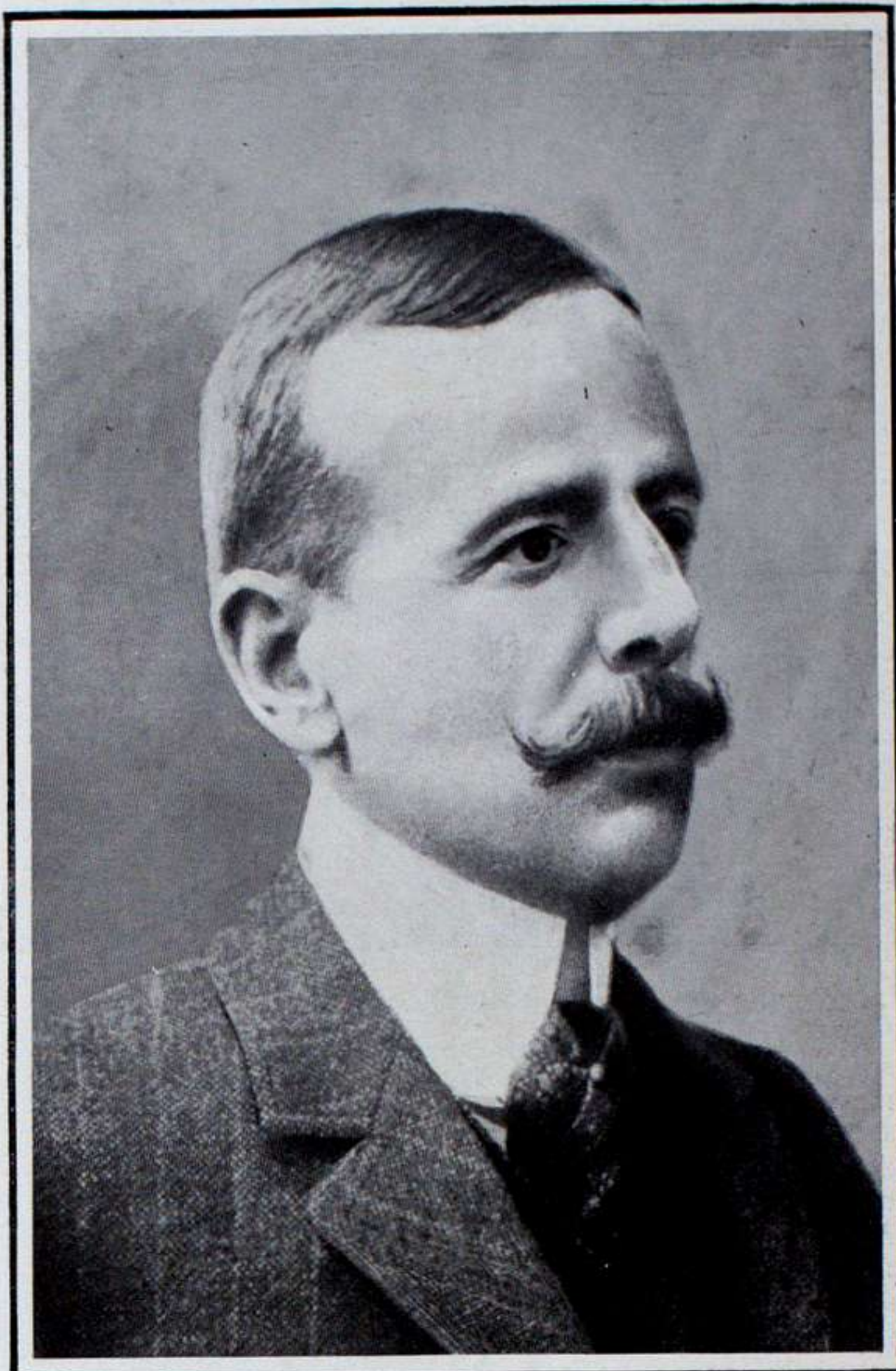
A la política argentina no le conviene ser ni privativamente americana, ni exclusivamente europea, ni habremos de dividir en dos porciones geográficas la convivencia



DR. VICTORINO DE LA PLAZA
Vice Presidente de la Nación Argentina desde el 12 del actual



DR. INDALECIO GÓMEZ
Interior

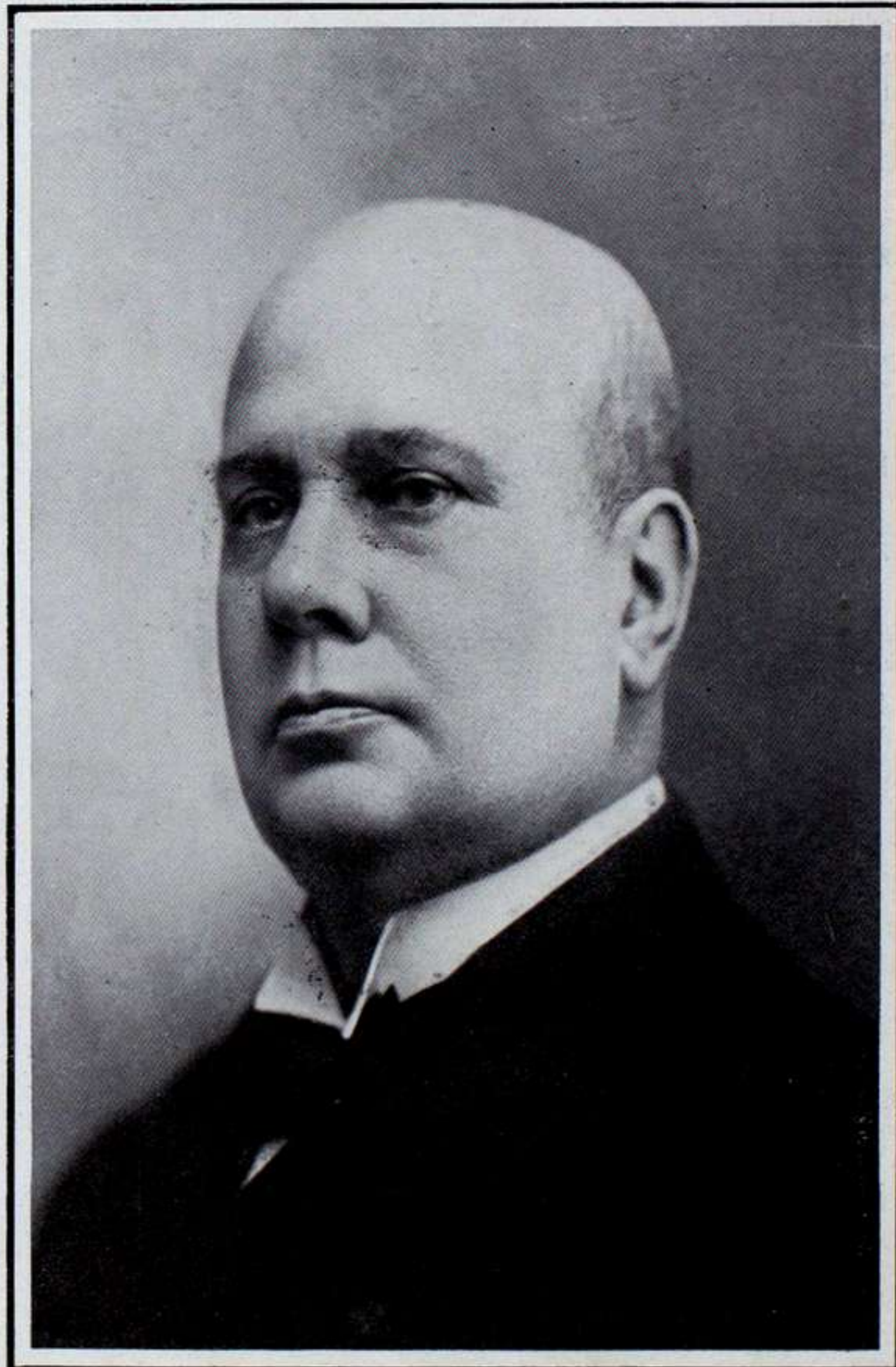


DR. ERNESTO BOSCH
Relaciones Exteriores y Culto



DR. JOSÉ M. GARRO
Justicia é Instrucción Pública

(Fotografías Witcomb, Chandler y Stoppani)

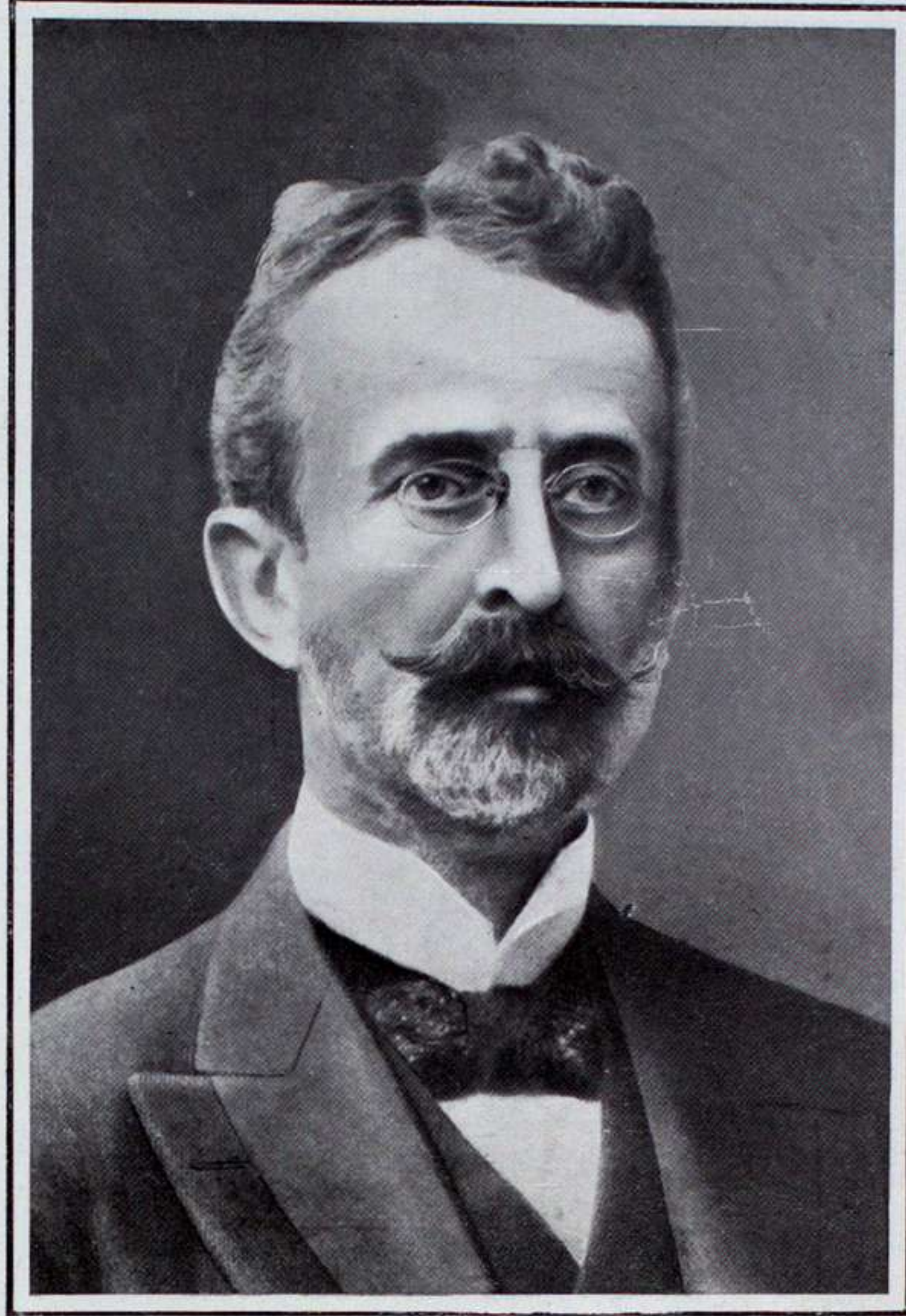


DR. JOSÉ M. ROSA
Hacienda

EL PRIMER MINISTERIO



DR. ELEODORO LOBOS
Agricultura



DR. EXEQUIEL RAMOS MEXIA
Obras Públicas



GENERAL GREGORIO VÉLEZ
Guerra

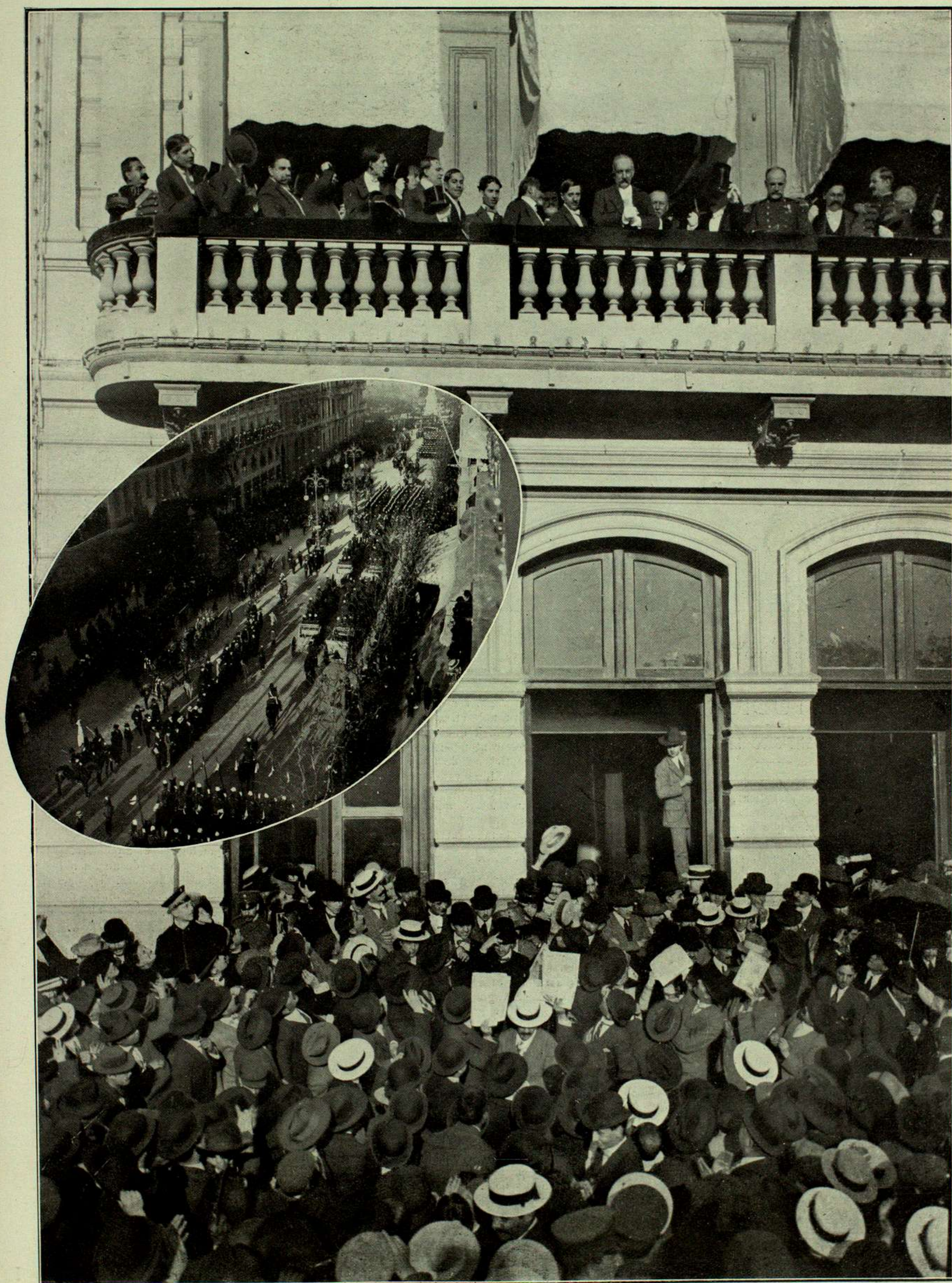
DEL PRESIDENTE SAENZ PENA



CAPITÁN DE NAVÍO J. P. SÁENZ VALIENTE
Marina



BUENOS AIRES.—SALÓN DEL CONGRESO NACIONAL DONDE PRESTÓ JURAMENTO EL NUEVO PRESIDENTE DE LA NACIÓN DR. ROQUE SÁENZ PÉÑA.—LA INSTANTÁNEA DE «LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA» HA SORPRENDIDO AL EMINENTE CIUDADANO LEYENDO EL MENSAJE QUE LUEGO REPERCUTIÓ UNIVERSALMENTE CONSOLIDANDO EL PRESTIGIO DE QUE GOZA EL NOMBRE ARGENTINO



BUENOS AIRES.—LA TRASMISIÓN DEL MANDO PRESIDENCIAL.—EL PRESIDENTE SÁENZ PEÑA ES ACLAMADO POR LA JUVENTUD MIENTRAS PRESENCIA DESDE LOS BALCONES DE LA CASA DE GOBIERNO LA MANIFESTACIÓN POPULAR.—CURIOSO ASPECTO DEL DESFILE DE TROPAS, VISTO DESDE UNA DE LAS CÚPULAS MÁS ALTAS DE LA AVENIDA DE MAYO



BUENOS AIRES. — EN LOS ALREDEDORES DEL CONGRESO EL DÍA DE LA TRASMISIÓN DEL MANDO PRESIDENCIAL. — EL PRESIDENTE Y EL VICE LLEGANDO AL CONGRESO. — UN GRUPO DE FAMILIAS CONCURRENTES A LAS CÁMARAS. — LLEGADA DEL MINISTRO ALEMÁN

ESTUDIOS

EL DECADENTISMO EXPLICADO

Los críticos y los historiadores de arte se vuelven cruces para explicar, sin conseguirlo, cómo hemos llegado a la moderna concepción del arte, concepción que ha acabado por chocar de frente con los principios fundamentales de la estética y por violar, cínicamente a veces, sus reglas más elementales.

Una simple veleidad ó capricho de la moda en literatura, pintura ó música, no sería bastante para hacer comprender una desnaturalización tan general como persistente de todo sentimiento de arte, y sobre todo permitiría explicar que el arte en masa, plástico, lírico ó literario, haya extraviado á la vez el sendero y haya tomado, como un solo hombre, por el atajo del modernismo, decadentismo, simbolismo y demás, que todo es uno en el fondo, para caer en el abismo de lo extravagante y en ocasiones de lo monstruoso.

«Mal del siglo» han llamado los unos á ese modo extraviado de sentir la belleza y de comprender el mecanismo de todo lo que en lo material, lo moral y lo social nos rodea, y es ó puede ser objeto del arte «Degenerescencia», dicen otros, es decir, decadencia, degradación, avería moral del sér, que inevitablemente se refleja en el arte y se manifiesta en las anomalías de los sentimientos y de la razón.

Esa literatura vaga, esa poesía incomprensible, esa pintura indescifrable y esa música disonante y polifónica que nos propinan los genios creadores contemporáneos, son fruto de nuestro escepticismo, de los refinamientos de nuestra sensibilidad y del poder inmenso de nuestra facultad de representación, en cuya virtud lo que no vemos lo adivinamos, y lo que no existe lo presentimos.

Un poeta nos lanza esta quintilla:

¡Ah!

 ¡oh!

Pues ahí donde al parecer no se dice nada, nuestra imaginación lo suple todo. El poeta, nos decimos, ha querido pintar la vida humana. Desde el primer vagido de sorpresa del «infante recién nato» ante el espectáculo del mundo que lo rodea, de los astros del cielo, de las olas del mar, de las flores del vergel, de las morbideces de la mujer y de la musculatura del hombre—hasta el postrer suspiro del luchador vencido ó del soñador desencantado al caer pesadamente al fondo de la huesa; todo eso: infancia, amores, desengaños, aspiraciones locas, ilusiones perdidas, glorias desvanecidas, está contenido en esos sublimes puntos suspensivos, entre ese ¡ah! que es el surgimiento á la existencia, y ese ¡oh! que es la extinción en el seno de la nada.

Mirad esa escultura. ¿Qué veis? Un trozo de mármol á medio desbastar, sobre el cual parecen haberse ensañado picapedreros ébrios. Pues bien, ese pedrusco es la imagen viviente y palpitante de un genio, inmortalizado por el cincel del genio. Ahí no hay cabeza, es verdad; pero hay pensamiento; bajo aquel pecho informe y apenas modelado late un corazón ardiente, y aquellos muñones apenas bosqueja-

dos, fueron manos que blandieron espadas y cosecharon laureles.

Escuchad esa música. Tal parece que el arpa tiene las cuerdas rotas ó incompletas. Se oyen conjuntos de sonidos que no son acordes; sucesiones de acento que mueren antes de ser melodías; modulaciones que parecen crujidos; cascadas de notas que remedan despenaderos de pedruscos.

Para los espíritus vulgares, aquello es la algarabía, ya que no sea el aquelarre. Pues bien, no: son las angustias de un alma torturada por el afán de lo inaccesible y de lo ignoto; sed para la que no hay ninfas desalterantes; hambre para la que están ausentes las suculencias; luz para la que no hay pupilas; pupilas para las que no hay luz.

Extasiados ante esta producción genial de un pincel célebre. Sobre un fondo morado camote, se extienden sombras violáceas indistintas. De entre un grupo de ellas surge de súbito un colmillo orificado, la luna naciente, y en la parte baja una lámina de zinc galvanizado, el lago, se corruga de oleajes sin espumas. Sobre las ondas flota una especie de madeja cobriza, una cabellera, junto á la cual se columbra una nariz amarillenta como de marfil antiguo. ¿Qué es eso? ¿Una pescadora noruega que se ha ahogado? ¿Un manojito de azafrán puesto á remojar? No: aquello es el naufragio de un corazón despedazado en el pié ago del anhelo inextinto.

Medítese bien y se verá que el modernismo y, sobre todo, su forma extrema, el decadentismo, incomprensibles en sí mismos y tomados á la letra, son diáfanos y sublimes cuando dentro de sus formas extravagantes vertemos nuestros ideales y nuestras pasiones.

¿Qué importa que la copa sea mezquina si el vino es exquisito? El perfume nada tiene que ver con el ánfora. Puede ser ésta tosca y aquél suave y fraguante.

Lo que interesa, para gozar del arte mo-

EMATÓGENO "COLUCCI"
 RECONSTITUYENTE SIN IGUAL
 DE LA **SANGRE** Y DE LOS **NERVIOS**
 MUY ÚTIL Á LAS SEÑORAS EN
 LOS DESARREGLOS Y CRIANZA
 VENTA EN FARMACIAS Y PROGUERIAS

dero, y gozar intensamente, es prescindir de lo que dice ó hace, y poner dentro del molde que nos suministra nuestras propias exquisiteces:

Tilín, tilín, tilín,
La campana del jardín,
Tolón, tolón, tolón,
La esquila del torreón...!

Esto no dice nada, y es, en realidad, estúpi-

damente insulso. No importa; si nos empeñamos un poco, podemos darle una belleza considerable y hacer de lo insulso lo conmovedor.

Decíamos:

Tilín, tilín, tilín,
La campana del jardín.

Los jardines no tienen campanas, ni las campanas jardines.



INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN FEMENINA QUE CON EL SIMPÁTICO TÍTULO DE «PALAIS DE LA FEMME» ACABA DE ABRIR SUS PUERTAS BAJO LOS AUSPICIOS DE UN SELECTÍSIMO GRUPO DE DAMAS PORTEÑAS



SRA. ROSA G. DE SÁENZ PEÑA, ESPOSA DEL NUEVO MANDATARIO ARGENTINO Y QUE AL ACEPTAR EL TÍTULO DE PRESIDENTA HONORARIA DE LA EXPOSICIÓN FEMENINA HA QUERIDO EXTERIORIZAR SUS SIMPATÍAS HACIA LA LABOR Y EL ARTE REALIZADOS CON ÉXITO, POR EL ESPÍRITU DE LA MUJER

¿De qué jardín? ¡Friolera! Del jardín de las Rosas Místicas. El poeta, en cuatro palabras, lo ha evocado, y nosotros nos lo representamos bajo la forma de un templo. La campana llama á misa; los fieles acuden, las fieles sobre todo, vestidas de blanco y coronadas de flores. Resuena el órgano, humea el incienso y un coro angélico se eleva como un enjambre de almas blancas hasta el sόlo de Dios.

Salimos del paso. Eso ya puede ser poético. No lo ha pensado el poeta ni lo ha dicho; pero qué más da si nos ha dado ocasión de pensarlo y de decirlo.

Continuemos:

Tolón, tolón, tolón,
La esquila del torreón.

Aquí el esfuerzo de la imaginación tiene que ser mayor; pero no es imposible.

Tolón, tolón, etcétera, es el toque de rebato. Los del torreón, acometidos por los musulmanes, dan la voz de alarma y llaman en su auxilio á las rosas místicas. En el templo se suspenden los cánticos, cunde el pánico y reina la confusión. Llegan los sarracenos, pasan á cuchillo á las rosas místicas y claman:

¡Hah!hah! ¡Hah!hah!

Como se ve, con este procedimiento la poesía y, en general el arte decadentista, nos revelan todos sus secretos. Sólo que esos secretos no son los del arte ni los que encierra el alma del artista, sino aquellos nuestros que queremos hacer públicos.

De todo lo cual se infiere que en la moderna escuela todos somos poetas y artistas, menos los que escriben los versos, pintan los cuadros ó componen la música.

Dr. Alfaro

EL MONUMENTO A MARIANO MORENO

La inauguración del monumento al prócer argentino D. Mariano Moreno, fué un acontecimiento popular en el cual se puso de relieve la admiración que conserva Buenos Aires por el ciudadano invicto.

Levántase esta obra, original del escultor español Blay, en la nueva plaza del Congreso. Es un monumento que ha merecido general aprobación, pues en él se armoniza la sencillez con la majestad.

Sobre el pedestal de granito destácase la figura de Moreno, en bronce. Un gigantesco condor, fundido en el mismo metal, orla la estatua por su parte posterior, y semeja precipitarse desde gran altura á un valle profundo. Este detalle constituye, quizás, la faz más so-

bresaliente del monumento, tanto por el simbolismo que encierra como por la ejecución acertada.

A la ceremonia de la inauguración asistió un selecto grupo de personalidades de alta significación política y social.

La figura de Mariano Moreno es una de las que con imperecedera gloria se destaca hoy de la historia argentina á través de los años.

Durante la revolución emancipadora, Moreno fué, como se sabe, una de las personalidades más grandes y su famosa representación de los hacendados, y su cruzada de Mayo y su visión genial, como estadista, fundando una gran biblioteca frente á la fiebre que agitaba á los revolucionarios, su misma muerte, rodeada de virtud y de estoicismo, todo acusa á la eminentísima personalidad que se ha inmortalizado.



BUENOS AIRES.—INAUGURACIÓN DE LA ESTATUA AL PROCER ARGENTINO MARIANO MORENO EN LA PLAZA DEL CONGRESO, OBRA DEBIDA Á LOS ESFUERZOS DE UNA COMISIÓN PATRIÓTICA

El homenaje de Francia á la Argentina

Uno de los homenajes que la República Argentina agradecerá profundamente, por su índole significativa y por los sentimientos que lo inspiran, es el monumento que la colectividad francesa dedica á la Argentina, erigido sobre la pintoresca Avenida de Alvear, en la parte izquierda de la bajada de la Recoleta.

La colectividad francesa que tan denodadamente comparte con nosotros la labor intensa, se asocia á las glorias centenarias, perpetuando la expresión elocuente de sus sentimientos.

La entrega del monumento fué un acto brillante en el que pronunciaron discursos justamente aplaudidos, el ministro de Francia, el de Relaciones Exteriores y el Intendente Municipal. El público que asistió en gran masa á la ceremonia, aplaudió repetidas veces vitoreando á Francia y á la República Argentina.

El monumento es simbólico y de valiosos detalles artísticos, que forman un conjunto maravilloso. En la parte superior, la Argentina y Francia se estrechan la mano guiadas por el genio que ilumina sus destinos

encaminándolas hacia el progreso, á la vez que siembran, á su paso, el bienestar y la abundancia. Más abajo se destacan, sentadas, las estatuas que representan á la Ciencia, la Industria, la Agricultura y las Artes, y cuatro bajorelieves estampam recuerdos de las revoluciones argentina y francesa: La Primera Junta y el Paso de los Andes; el juramento del Juego de Pelota y la Toma de la Bastilla, con esta leyenda de oro sobre el pedestal: «Homenaje de la colectividad francesa á la Nación Argentina. La obra es del escultor Peignot y del arquitecto Nenot.

Las últimas inundaciones de París fueron causa de que la inauguración del monumento se retrasara, pues los escultores no podían conducir á sus talleres, con la presteza debida, el mármol para trabajar. Aun así, es el primer monumento de las colectividades extranjeras que se inaugura y que el pueblo

argentino ha recibido con mucho entusiasmo y gratitud.



BUENOS AIRES.— INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO QUE LA COLONIA FRANCESA RESIDENTE EN BUENOS AIRES OFRENDA Á LA REPÚBLICA ARGENTINA CON MOTIVO DE SU CENTENARIO

Cuentos de Antaño

LA PRINCESA ENMASCARADA

—Manette!—exclamó la princesita palmoteando. —Manette, ¿has oído?

Se escuchaba, en efecto, del otro lado del parque, el ruidoso toque de un cuerno de caza.

Era ya la quinta vez que, en esa mañana, pedía un caballero la entrada al castillo.

Y si la princesita se mostraba tan alegre, era porque entre aquellos cinco caballeros podía al fin encontrarse el que, victorioso de la prueba impuesta, se convertiría en su señor y dueño.

El pasado año había sido frustrada la esperanza de la princesita.

De las cuatro partes del mundo habían acudido renombrados paladines, y ninguno fué victorioso en la empresa.

¿Acaso era ésta muy espantosa? ¿Se trataba por ventura de matar algún horrible gigante, ó un horroroso monstruo que vomitara fuego?

¡Nada de eso! Se trataba únicamente de quitar la impenetrable máscara que hasta el día de sus bodas debía ocultar el rostro de la princesita á la mirada de los hombres, por disposición de una hada celosa.

Sí, de aquella belleza, nadie conocía otra cosa que los dulces ojos azules como los acianos del bosque, y una boca pequeña y rosada.

**

Aquella noche se dió un suntuoso festín en honor de los pretendientes. La vajilla de plata y cristal lanzaba entre las flores sus pálicos destellos.

Ahora, se bailaba en otro salón, bajo la deslumbrante claridad de mil bujías de cera.

Sonó la media noche: había llegado la hora de la prueba.

La alegre multitud permaneció inmóvil; y aparecieron los cinco caballeros, altivos, jóvenes y fastuosos.

Luego avanzó conducida por sus damas de honor, la enmascarada princesita. Estaba vestida de muselina blanca tan fina, que parecía cubierta con esos vapores que el sol hace levantar sobre los ríos. Su rostro ¡ay!, su rostro, hermoso tal vez como una mañana de abril, desaparecía bajo la máscara encantada, y en la nuca, entre los rizos de su cabellera, resplandecía el broche misterioso que ninguna fuerza humana había podido abrir.

Se acercó primero el hijo de un rey de los países del Norte. Era rubio y de blanca tez; su cuello robusto parecía modelado en un trozo de mármol. En la caza luchaba cuerpo á cuerpo con los osos que iba á sorprender en sus guaridas. Llevaba una daga al cinto: era una daga corta, fundida en tiempos remotos y que un hechicero sumergió en las glaciales aguas del Océano Polar, pronunciando palabras mágicas. Pesaba ocho libras y cortaba piedras y diamantes como si fueran nueces.

Inclinóse sobre la nuca de la princesita, brilló en su mano la daga, y hábilmente dirigida, se apoyó en el broche, buscando el resorte; oyóse un ruido seco, y la hoja de acero cayó al suelo rota en mil pedazos.

Luego vino un príncipe de los países desconocidos que están más allá del Gran Desierto: era un caballero de ojos penetrantes y narices movibles, que el placer y el peligro hacían palpar. Domaba los potros salvajes, y jamás había errado un tiro de su largo fusil incrustado de nácar.

Traía en un crisol tallado en granito negro, un filtro del cual bastaba una sola gota para fundir un bloque de bronce que diez hombres no hubieran podido mover.

Pero el terrible licor, derramado en el broche, se evaporó como un grano de incienso sobre una plancha de hierro candente.

—¡Dios mío, Dios mío!—suspiró la princesita, —¿sucederá esta vez como en la pasada primavera?

El tercer pretendiente era el jefe de esas tribus salvajes que viven en las riberas de los grandes lagos, más allá del Egipto. Llevaba en la mano un saco de cuero de hipopótamo, en que estaban cuidadosamente guardados los amuletos omnipotentes que pueden transformar en hormiga un elefante, y la arena del camino en leche de camella. El broche resistió á su poder.

Dos pretendientes esperaban su turno. Uno de ellos parecía un formidable mastodonte, á quien no se podía señalar ningún origen; velludo de cabeza á pies, tenía brazos nudosos tan gruesos como muslos, y muslos que parecían columnas. Se le había visto deshacer entre sus dedos un casco de acero; cuando se movía, temblaba el pavimento; y sólo encorvándose había podido penetrar por la elevada puerta del salón.

No traía armas ni sortilegio: contaba sólo con su fuerza invencible. Agarró el broche con ambas manos: se oyeron crujir sus coyunturas, y vióse cómo brotaba la sangre de sus uñas; pero el broche permaneció intacto, y el gigante lanzó un rugido de furor y desesperación.

La princesita no se afligió con aquella nueva derrota: la habría horrorizado pertenecer á aquel monstruo. ¡Ah, si pudiera triunfar el último caballero.

Joven, de obscura cabellera que se rizaba sobre sus hombros, era de estatura común; pero modelado como una bella estatua. Sus manos, blancas como las de la mujer, habían mostrado su vigor en los combates.

La princesita le conocía muy bien: muchas veces había entreabierto las cortinas de su ventana para admirar su gentileza; y no se retiraba sino después que, cruzando sus miradas con las del gentil caballero, sentíase embargada por deliciosa turbación.

Pero, ¿qué podía él esperar allí donde fracasaran todos sus rivales? No poseía ni la fuerza extraordinaria de unos, ni los sortilegios y el puñal encantado de los otros.

Todos le observaban, burlándose de su audacia.

El se acercó sin vacilar: dobló la rodilla delante de la princesa, y, levantándose, llevó sus labios á la rubia cabeza, imprimiendo en el broche un ardiente beso.

Súbito, cayó la máscara por sí misma, y la princesita mostró al paladín que, confiado en la omnipotencia del amor había sabido conquistarla, un rostro resplandeciente de belleza, juventud y felicidad.

CARLOS TALBERE.

NUESTROS TEATROS

Colón.—Es lamentable que en lo que va de temporada de ópera española no podamos modificar en lo más mínimo, como quisiera nuestra buena voluntad, los juicios extrictos, imparciales que respecto á la compañía que actúa en este coliseo, formulamos en nuestro número anterior.

Volvemos á repetir que lo sentimos porque estábamos dispuestos á aplaudir con entusiasmo y, en caso negativo, hasta hacer uso de la indulgencia. Pero el fracaso ya no se refiere solamente á lo que pudiera considerarse como parte material ó económica del asunto, sino al aspecto moral de la idea.

Y, no reconocemos, como causas de ese fracaso ni el concurso deficiente que la colectividad española ha prestado á estos representantes de su arte, ni la apatía demostrada por el pú-

blico porteño. Sostenemos que dado lo incompleto de los elementos no podía suceder de otro modo.

Para probar que estas opiniones están consolidadas por la evidencia no hace falta más que pensar, que en Buenos Aires, las buenas compañías teatrales triunfan siempre; si al principio suelen encontrar obstáculos por circunstancias ajenas á su voluntad, en seguida se abren camino y concluyen por imponerse con toda su valía.

En el Colón no puede ser así por las razones apuntadas, es decir, porque las primeras partes han resultado deficientísimas y no llegan ni con mucho á producir el efecto artístico en su conjunto á que otros elencos de su misma índole nos tiene acostumbrados.

Y hasta se puede dudar del patriotismo de que ha hecho alarde la empresa desde el momento que, defraudando las esperanzas de sus abonados, ha abandonado por completo el repertorio español, considerando el mismo idioma de Cervantes como un inconveniente para el lucimiento de los artistas. En cambio se obliga á la colonia española á escuchar, dos veces por semana, en italiano, Aidas y Lohengrines... mal cantados!

Con esto, la compañía de *ópera española* ha perdido hasta su nombre, hasta su carácter nacional que tenía la virtud de conquistar la adhesión de sus compatriotas para quienes la patria—dicho sea en hora buena—tiene un trono en el corazón colectivo.

**

Coliseo.—Marchetti, el director de la compañía de opereta que actúa en este teatro, inició su segundo abono con mucha suerte y con mucho talento. Comprendiéndolo así el público, llena aquel teatro todas las noches.

Dos estrenos á cual más interesantes se han efectuado. Uno es «Fratellino Furbo» y otro «La Historia de un Pierrot».

La primera es una opereta en un acto con música de Leo Fall. Su acción pertenece al año 1840 y es un sueño de juventud que tienen, ante el aniversario de sus bodas, dos viejecitos dulces. La música es poética, sentimental, de una dulzura exquisita. Fueron muy aplaudidos los intérpretes entre los cuales sobresalió la señorita Waldis, siempre tan encantadora.

«La Historia de un Pierrot» dió motivo á la señora Marchetti para que luciera sus encantos artísticos. La serenata al pie de la ventana produjo un efecto maravilloso en el auditorio que no cesó de ovacionar á los actores que, como siempre, estuvieron correctísimos.

También se estrenó «Canción de fortuna» que es una maravilla lírica. Se han representado «La duquesa de Danzica», «El conde de Lussemburgo», «La princesa de los dólares» y otras que llevan consigo noche á noche grandes éxitos.

**

Politeama.—Podía haber sido más eficaz la temporada de la compañía de Vitale en este teatro.

Decimos esto, porque no ha habido aquí estrenos que son imprescindibles en todas las compañías para el buen cumplimiento de las obligaciones que tienen en el arte.

Las representaciones buenas en general.

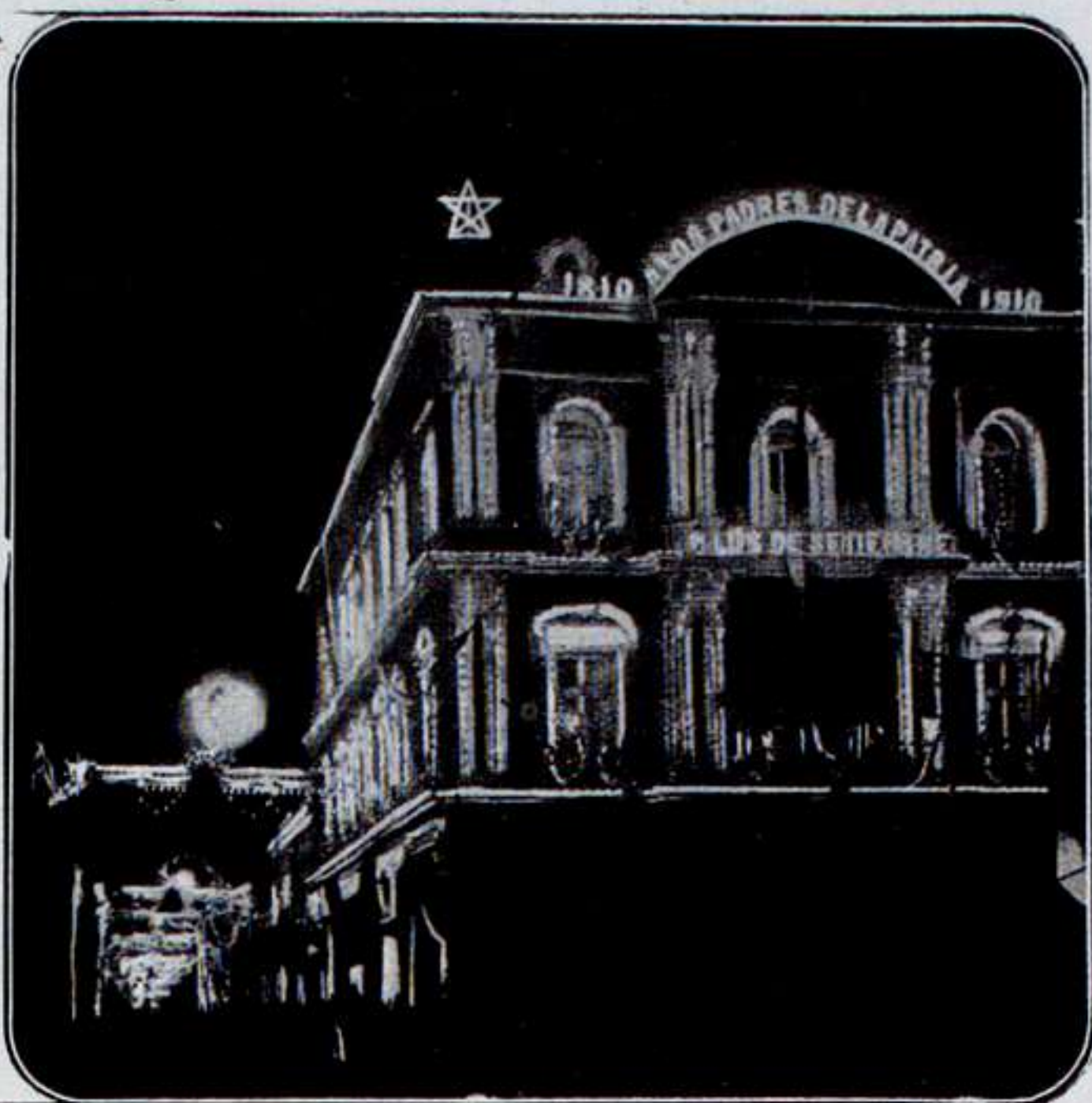
MAISON J. LABORDE

Depósito: Perfumería Ideal del Dr. St. GEIN, de PARIS

Antes: 502, FLORIDA y LAVALLE

Se ha trasladado: G. LAVALLE 435.

EDIFICIO PROPIO



ECOS DE LAS FIESTAS DEL CENTENARIO DE CHILE.—ASPECTO DE LA ALAMEDA DE LAS DELICIAS DESPUÉS DE LA CEREMONIA DE LA BENDICIÓN DE LAS BANDERAS.—
UNO DE LOS EDIFICIOS PÚBLICOS ILUMINADOS.

Odeón.—El aristocrático coliseo de la calle de Esmeralda, cerró sus puertas después de haber hecho una campaña brillante de despedida los esposos Guerrero-Díaz de Mendoza.

Según tenemos entendido, la compañía Guerrero-Díaz de Mendoza volverá a visitarnos el año 1912.

Comedia.—La compañía de Codina sigue actuando en el coliseo de la calle de Carlos Pellegrini con regular éxito.

Tras las representaciones del teatro de Echegaray, ha dado en llenar los carteles con «Lucrecia Borgia», uno de esos dramones que alegran á los espíritus poco refinados por la

cultura. Esta compañía, de acuerdo con la empresa, conviene en que antes que el arte es el negocio. Así lo demuestra á las mil maravillas.

Buenos Aires.—Ninguna cosa digna de especial mención, nos ha ofrecido en los quin-

Pureza del Cutis

CONSERVADA Y RECOBRADA CON

La Leche Antefélica o Leche Candès

Esta preparación, cuyo invento se remonta al año 1849, debe sus propiedades cosméticas á la feliz combinación de elementos tomados de la materia medical atemperada por proporciones rigurosamente determinadas y cuya acción no traspasa las capas superficiales de la piel.

1.ª DOSIS BENIGNA.

Empleada en esta dosis, es decir, mezclada con más ó menos agua (véase la manera de emplearse), la Leche antefélica ó Leche Candès es ciertamente la más sana y más útil de las aguas de tocador. Entretiene los poros libres; depura, tonifica y fortifica insensiblemente los músculos de la cara, conjurando de este modo, retrasando ó borrando las arrugas; destruye los granos sin repelirlos; disipa el solano, la rubicundez, las eflorescencias farináceas y furfuráceas, las rugosidades y demás alteraciones de la superficie del dermis; combinada con un tratamiento interno, restituye el color natural á los rostros barrosos; previene generalmente en los adultos (rara vez en los adolescentes) la reproducción de las pecas, que hacen desaparecer en dosis estimulante; conserva la piel del rostro clara, tersa y transparente.

2.ª DOSIS ESTIMULANTE.

Empleada en esta dosis, es decir, en estado puro ó mezclada con igual cantidad de agua (según la delicadeza de la epidermis), la Leche

antefélica ó Leche Candès destruye las eflorescencias y el lentigo, manchitas redondas y rojizas que suelen salir en el cutis.

«Bajo la influencia de estas lociones, ha escrito un sabio doctor, sobreviene escoror y un fuerte sentimiento de tensión, acompañado de una ligera tumescencia local; poco después la epidermis, que adquiere un color pardo subido, se seca y se produce una exfoliación bajo forma de pequeñas escamas, que deja á descubierto la piel blanca y fresca, sin ninguna huella de las manchas que antes la cubrían.»

Como se ve, si el tratamiento en dosis estimulante (siempre sin peligro, lo repetimos) es enérgico, su eficiencia es soberana.

Tales son las propiedades cosméticas — afirmadas por observaciones medicinales y consagradas por largos años de experiencia — que desde 1849 han extendido por el mundo entero el uso de la Leche antefélica contra las alteraciones accidentales de la piel del rostro y para la conservación de la pureza y tersura del cutis.

MANERA DE EMPLEARSE SEGUN LOS CASOS

I. DOSIS BENIGNA Y AGUA DE TOCADOR. — Agitar el frasco hasta que el líquido haya cobrado una apariencia lechosa; verter en un platillo la cantidad de una cucharada de café; añadirle: 1.ª, una ó dos veces el ro tanto de agua para la rubicundez ó rostro barroso; 2.ª, dos ó tres veces el ro tanto contra la solana, las arrugas prematuras, los granos, las rugosidades, grietas, eflorescencias farináceas ó furfuráceas y demás alteraciones accidentales; 3.ª, tres ó cuatro veces, como agua de tocador, para conservar la piel del rostro firme y tersa. Con estas mezclas, empapar un trapito de hilo y humedecer dos veces al día el sitio de las afecciones. Como agua de tocador, una loción basta, con preferencia por la mañana, algunos minutos antes de lavarse.

II. DOSIS ESTIMULANTE contra las PECAS ó LENTIGO. — Los dos primeros días, añadir á una pequeña dosis de Leche vertida en un platillo una cantidad igual de agua, dosis que hay que continuar si los efectos deseados más abajo empiezan á producirse; si no, desde el tercer día se emplea la Leche en estado puro, y se humedecen, sin frotar, las manchas, una vez, dos veces, tres veces á lo sumo durante el día (según la delicadeza del cutis), hasta que la epidermis que las cubre, pasando por dos fases previstas y siempre sin gravedad — 1.ª, escoror más ó menos vivo; 2.ª, ligera tumescencia acompañada de un sentimiento de tensión — haya recobrado un color pardo y se seque. Obtenido este resultado, se opera con adición de tres cuartas partes de agua. La epidermis se exfolia, y la piel, momentáneamente roja, aparece (después de diez ó quince días de tratamiento) blanca y fresca y libre de las manchas que la embarraban.

NO MÁS ACEITE DE HIGADO de bacalao

TÓMESE EL

VINO GIRARD

de la Cruz de Ginebra



SUS HIJOS
SU ESPOSA
UD. MISMO

gozarán de mejor salud.

El VINO GIRARD es
recetado por más de 30.000
médicos en la

ANEMIA
CONVALESCENCIA
DEBILIDAD GENERAL
BRONQUITIS
Y PARA LOS NIÑOS cuyo
crecimiento puede inspirar
cuidados.

A. GIRARD, 22, Rue de Condé, PARIS

En las principales droguerías
y farmacias.

ce días últimos la compañía de Ortas San-
chis.

El teatro, á pesar de ello, se ve muy con-
currido todas las noches.

Apolo.—En estos días se ha estrenado en
este Coliseo una obra de Titta Livio Foppa
de factura original y de tendencias manifes-
tadas por su autor



con grandes cono-
cimientos y talen-
to envidiable.

Al consignarlo
rápidamente como
nos lo exigen el
poco tiempo y es-
pacio de que dispo-
nemos, solo quere-
mos aplaudir al ex-
celente periodista

y amigo cariñoso que ha obtenido un nuevo
triunfo digno de la más cordial enhorabuena.

Al señor Foppa acompaña en el periodismo
la fortuna y ha ido con él también al difícil
arte del teatro.

Victoria.—En este teatro García Ortega
parece que marcha mejor que en los otros
donde estuvo antes. Lo celebramos porque es
una compañía que si no reúne todos los re-
quisitos que se necesitan para «hacer» buen
teatro, tiene amor al trabajo y hace lo po-
sible por quedar bien.

Mayo.—Palmada y su elenco trabajan aho-
ra también con ahinco, animados por el con-
curso del público que les estimula todas las
noches.

Ultimamente se estrenaron «El alma del
querer» y «Simulacros de amor», la primera
está bien hecha y tiene alardes de buen gus-
to; la segunda es una pequeña opereta en la
cual la música no tiene nada de llamativo.

Nacional.—En este coliseo debutó una
compañía de género mixto bastante aceptable.
El repertorio es variado y se representa
discretamente.

Marconi.—Giovanni Grasso está hace tiem-
po en este teatro conquistando las simpatías
de todos los espectadores que aplauden la la-
bor intensa y fuerte del actor siciliano.

Cómico.—La compañía de género chico
que trabaja aquí, está bien organizada y re-
presenta obras dignas de recordarse de vez
en cuando, porque en el teatro de hace cinco
ó seis lustros hay creaciones que los actores
modernos suelen olvidar injustamente.

En el Cómicó se han resucitado bonitas pro-
ducciones que el público ve con gusto todas
las noches.

Casino.—Un programa curiosísimo y de
verdadera atracción, llena los carteles de este
teatro. Merece mención especial la danza de
los perros que es algo extravagante y meri-

tísimo. Los animales bailan y se cortejan con
una seriedad digna de aquéllos que llama
Schoppenhauer «animales» también.

BIBLIOGRAFIA

«Los españoles en el Centenario Argentino»

Dentro de unos días se pondrá á la venta
en Buenos Aires un libro interesantísimo para
la República Argentina y que será muy bien
recibido porque sintetiza en sus páginas uno
de los aspectos más interesantes del espíritu
de la vida del país, vinculado con amor á la
colectividad de la Madre Patria.

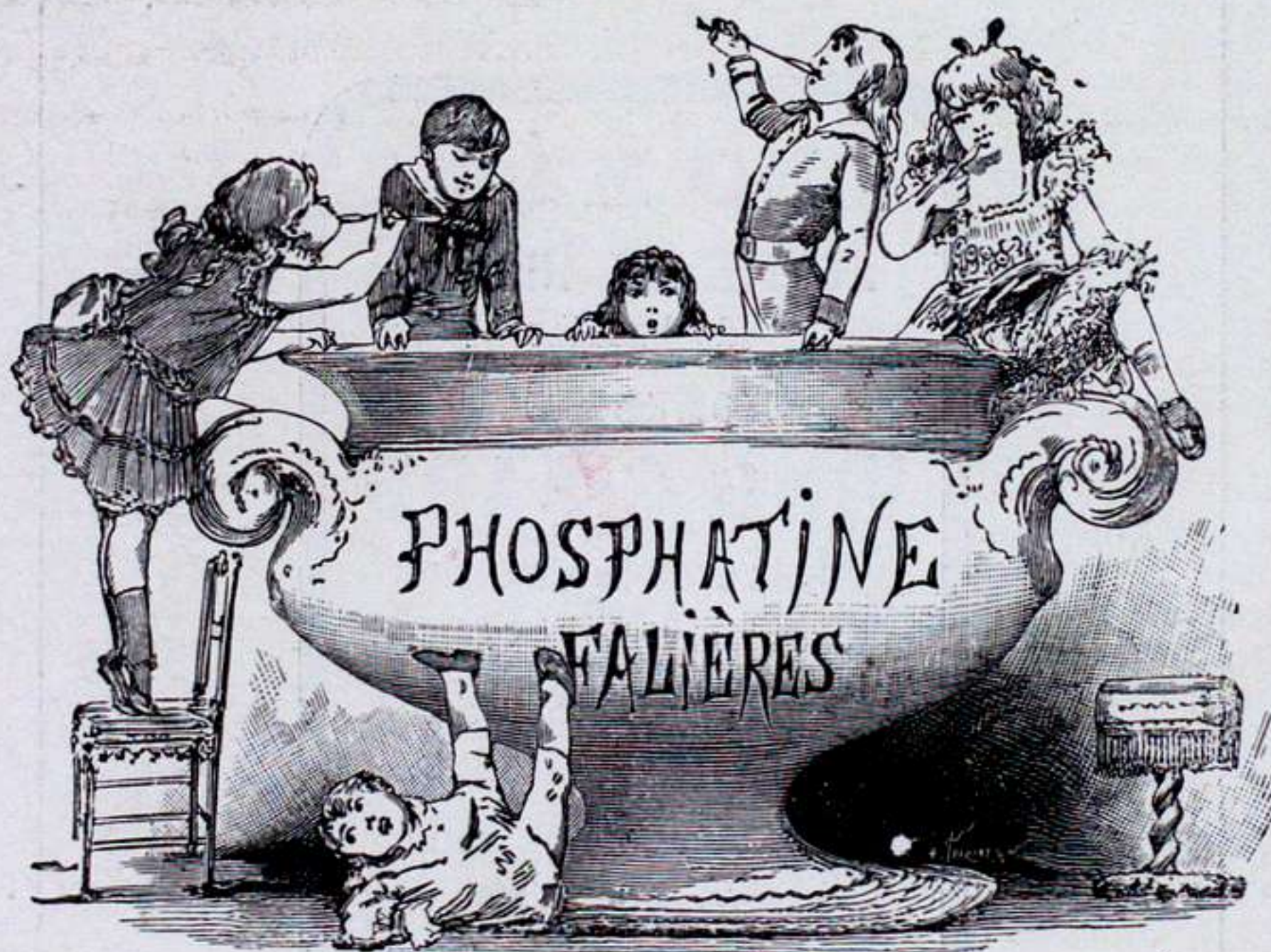
Sus autores son dos jóvenes escritores es-
pañoles cuyos nombres tienen en las letras
grandes prestigios: Francisco Camba (El Hi-
dalgo de Tor) y Juan Más y Pí que han hecho
su obra con inteligencia y corazón puestos al
servicio de una amplia y excelente cultura.

«Los españoles en el Centenario Argentino»
estará presentada con bonita originalidad ti-
pográfica que unida á su contenido utilísimo y
artístico asegura á la empresa llevada á cabo
un éxito admirable.

Sociedad de ediciones literarias y artísticas

LIBRERÍA PAUL OLLENDORFF

Existe actualmente en París una empresa
que merece las estimulaciones más efusivas
de nuestra parte por cuanto es una institución
que difunde, desde la capital de Francia por
todo Europa, la cultura sud-americana. Nos
referimos á la casa con cuyo nombre encabe-
zamos estas líneas y respecto á cuyas recientes
ediciones nos reservamos hablar en nuestro
próximo número.



La FOSFATINA FALIÈRES es el alimento más agradable y el mas recom-
mendado para los niños desde la edad de seis á siete meses sobre todo en el momento
del destete y durante el periodo del crecimiento. Facilita la dentición, asegura la buena
formación de los huesos, previene o paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea
tan frecuente en las criaturas.

PARIS, 6, AVENUE VICTORIA en todas Farmacias, Droguerías y principales Casas de Importación.

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE
al Clorhidro-Fosfato de Cal Creosotado

El remedio más eficaz para curar las **ENFERMEDADES DEL PECHO**
las **TOSES RECIENTES Y ANTIGUAS**
las **BRONQUITIS CRÓNICAS**

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS y LAS PRINCIPALES BOTICAS
Desconfiar de las imitaciones y exigir la Firma L. PAUTAUBERGE.

Tos, Ronqueras, Males de Garganta
Resfriados, Gripe, Insomnio

JARABE Y PASTA BERTHÉ

Agitación nerviosa, Jaquica, Dolores de Estómago, Dolores de Vientro
en las señoras, y todos los Padecimientos indeterminados.
Eficacia atestiguada por numerosas observaciones médicas.
EXIJANSE: las FIRMAS de FUMOZE-ALBESPEYRES y de BERTHÉ.
FUMOZE-ALBESPEYRES, 78, Faub. St-Denis, Paris.

Dentición
JARABE DELABARRE
JARABE SIN NARCÓTICO.

Facilita la salida de los dientes, previene ó hace desaparecer los
sufrimientos y todos los Accidentes de la primera dentición.

EXIJANSE el SELLO de la "Union des Fabricants", y la FIRMA DELABARRE.
Establecimientos FUMOZE, 78, Faubourg St-Denis, Paris, y las Farmacias del Globo.

=====

GARGANTA
VOZ y BOCA
PASTILLAS DE DETHAN

Recomendadas contra los Males de la
Garganta, Extinciones de la Voz,
Inflamaciones de la Boca, Efectos
perniciosos del Mercurio, Irritación
que produce el Tabaco, y especialmente
á los Srs PREDICADORES, ABOGA-
DOS, PROFESORES y CANTORES
para facilitar la emisión de la voz.
Exigir en el rotulo a firm. de Adh. DETHAN,
Farmaceutico en PARIS.

=====

EXIJAN Vds.
sólo esta PILDORA BLANCA las palmas:
DEHAUT A PARIS impresas en negro.

Las **PILDORAS**
Purgativas y Depurativas
del Doctor
DEHAUT
se toman
al comer.

Regimen. No más dieta.
Las menos COSTOSAS
puesto que son
las mas activas.

FERRO-CARRIL CENTRAL ARGENTINO



INVIERNO DE 1910

LINEAS SUBURBANAS

Los pueblos de residencia más favorecidos

SERVICIO DE TRENES RÁPIDOS

Los mejores sitios para recreo y excursiones

BOLETOS DE ABONO CON REBAJA PARA FAMILIAS

Boletos de abono con rebaja para estudiantes, aprendices y niños de escuela

BOLETOS DE RECREO TODOS LOS DIAS DE FIESTA

Boletos á bajo precio para obreros

Véanse los horarios y tarifas en todas las estaciones, y para informes ocurrir á 1a Oficina, Calle Bmé. Mitre 299, esquina 25 de Mayo, Buenos Aires.

La Administración.

Diciembre de 1909.

SOCIEDAD ANÓNIMA

"Francisco Uriburu"

APROBADA POR DECRETO DEL S. G. N. DE FECHA 22 DE JUNIO DE 1909

Establecimientos Viti-Vinícolas
EN SAN JUAN (Caucete)

Vinos Argentinos ☼ Damajuana de 10 litros \$ 3

Reparto á domicilio — Clase especial para Familias

U. TELEFÓNICA 734

AVENIDA

COOPERATIVA 3582

CENTRAL

ESCRITORIOS:

379-LAVALLE-379

BUENOS AIRES

EXPOSICION INGLESA

CASA FUNDADA EN 1887

Mueblería y Tapicería

R. DIAZ y Cía.

636, Calle CUYO, 647 — Buenos Aires

TELEFONOS

UNIÓN 504, AVENIDA — COOP. 3707, CENTRAL

FERRO - CARRIL CENTRAL DE CÓRDOBA EXTENSIÓN A BUENOS AIRES

En la Estación "Dique 4" ubicada en la calle Viamonte y costado Este del dique 4, se reciben cargas y encomiendas para Rosario, San Francisco, Rafaela, Córdoba, Cosquin, Capilla del Monte, Cruz del Eje, San Juan, La Rioja, Catamarca, Santiago, Tucumán, Salta, Jujuy, La Quiaca y estaciones intermediarias del tránsito y viceversa.

Servicio rápido, directo y sin transbordo con tarifas reducidas.

Pídase informes y cartas de porte:

CANGALLO 485

Duncan M. Munro,

ADMINISTRADOR GENERAL

SE APROXIMAN
LOS GRANDES CALORES...

Nosotros podemos proveerlo de

VENTILADORES

El mejor surtido

DE

ARTEFACTOS

para GAS y

LUZ ELÉCTRICA

OBJETOS DE ARTE

TERRACOTAS



GRAN EXPOSICION

DE

Bañaderas

Lavatorios

Bidés

Niquelados

Repisas

Inodoros

para TECHO ~ para MESA ~ de PARED
FIJOS u OSCILANTES

Pidan Catálogos á

HEINLEIN & C^{IA}

AVENIDA DE MAYO y PLAZA DEL CONGRESO

TELÉFONOS { Unión 1768 y 1769, Libertad
Coop. 1935 Central